



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Apparecchio d'illuminazione fluorescente 230V 50Hz, attacco G23 disponibile nella potenza 11W.

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

F Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

M/W Apparecchio idoneo al montaggio in e su mobili.

0.3m Questo simbolo riportato sull'etichetta indica la distanza minima (0,3 m) da rispettare tra l'apparecchio e il soggetto illuminato

CE Il prodotto è conforme alle direttive 73/23 CEE e 89/336 CEE

WASTE DISPOSAL SMALTIMENTO DEI RIFIUTI IMBALLI: Sono da considerarsi come rifiuti speciali non tossici e non nocivi tutti i materiali relativi all'imballo e come tali devono essere smaltiti secondo la normativa vigente.

DEFINIZIONE DI RIFIUTI SPECIALI: I residui derivanti da lavorazioni industriali, attività agricole, artigianali, commerciali e servizi che, per qualità o quantità non siano dichiarati assimilabili ai rifiuti urbani.

DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE:

L'apparecchio va considerato come AEE (apparecchiatura elettrica ed elettronica) e come tale deve essere smaltita. Il simbolo sottoriportato indica che l'apparecchiatura a fine vita è da considerarsi RAEE (rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica)

Come tale l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto urbano misto ma deve essere conferito agli appositi centri di raccolta allestiti dalle amministrazioni o dai produttori che provvederanno alla raccolta separata del RAEE.

Nel caso di acquisto di un apparecchio nuovo, un apparecchio da smaltire potrà anche essere consegnato al distributore.

Contattare le amministrazioni competenti o il distributore/produttore per ulteriori informazioni in merito. La presenza del simbolo RAEE identifica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2005.

Pericoli per l'ambiente: l'apparecchiatura contiene dei materiali e dei componenti potenzialmente pericolosi per l'ambiente e per la salute umana. Non disperdere i materiali nell'ambiente, l'inosservanza di tale regola può dare adito a sanzioni da parte delle autorità competenti.

FUNZIONAMENTO MODELLI CON RILEVATORE DI PRESENZA

A) FUNZIONAMENTO AUTOMATICO: l'apparecchio incorpora un rilevatore di presenza che rilevando le radiazioni di corpi in movimento, accende automaticamente la lampada per un tempo di 10-15 secondi. Ogni movimento nell'ambito del rilevamento farà nuovamente avviare il tempo prerogato (che non è modificabile). Se la lampada è posta all'interno di un mobile, una volta chiusa e ante la lampada rimarrà accesa per il tempo di 10-15 secondi. L'interruttore situato sul lato della lampada deve essere posizionato sullo "0" (Posizione off)

B) FUNZIONAMENTO "SEMPRE ACCESSO": mettendo l'interruttore sulla posizione "1" (ON), la lampada permette il funzionamento continuo, indipendentemente dall'azione del rilevatore di presenza, che viene disabilitato.

ATTENZIONE: Evitare di azionare il funzionamento continuo per lungo tempo all'interno di mobili chiusi. Conservare queste istruzioni per un corretto utilizzo dell'apparecchio anche per il futuro.

FUNZIONAMENTO MODELLI SENZA RILEVATORE DI PRESENZA

L'accensione e lo spegnimento della lampada viene comandato dall'interruttore posto sul lato dell'apparecchio.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE: prima di procedere alla connessione elettrica, assicurarsi di aver tolto la tensione all'impianto. Collegare l'estremità libera, del cavo in dotazione, alla rete di alimentazione rispettando le polarità (giallo-verde = messa a terra (-); marrone o nero = fase (L); blu = neutro (N)).

FISSAGGIO

ATTENZIONE: prima di procedere alla connessione elettrica, assicurarsi di aver tolto la tensione all'impianto.

- Togliere lo schermo plastico facendolo uscire dalla propria sede

- Fissare l'apparecchio con le viti in dotazione facendolo passare attraverso i fori E-F nel corpo dell'apparecchio ed avvitandole nella superficie di supporto.

- Effettuare il collegamento elettrico utilizzando l'apposito cavo in dotazione.

INSERIMENTO / SOSTITUZIONE LAMPADA

Con diffusore plastico smontato (vedi dis. 1) inserire il tipo di lampada sotto indicato infilando i piedini nel portalampea (vedi dis.4). Modello 11W.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

230V 50Hz lighting unit, base G23, available in 11W power.

CAUTION: safety of the device is only guaranteed by the proper use of the following instructions. Therefore they should be kept.

F Device suitable for assembly on normally inflammable surfaces.

M/W Device suitable for assembly in and on furniture.

0.3m This symbol shown on the label indicates the distance (0.3 m) to be observed between the device and the item lit.

CE The product complies with the directives 73/23 CEE and 89/336 CEE.

WASTE DISPOSAL WASTE DISPOSAL PACKAGING: all the packaging materials are to be considered as non-toxic and non-hazardous special waste and as such must be disposed of in accordance with current legislation.

DEFINITION OF SPECIAL WASTE: residues from industrial processes, agricultural, handicraft and commercial activities as well as services that, due to quality and quantity, have not been declared as disposable with municipal waste.

DEMOLITION AND DISPOSAL OF THE LIGHTING APPLIANCE:

The appliance should be considered as EEE (electrical and electronic equipment) and must be disposed of as such.

The symbol shown below indicates that at the end of its life the equipment is to be considered WEEE (waste electrical and electronic equipment)

As such the appliance may not be disposed of as mixed municipal waste, but must be taken to the special collection centres set up by the local authorities or by the manufacturers, who will arrange for the separate collection of WEEE.

When purchasing a new appliance, an old appliance to be disposed of may also be handed over to the distributor. Contact the competent authorities or the distributor/manufacturer for further information on the matter.

The presence of the WEEE symbol shows that the appliance has been put onto the market after 13 August 2005

OPERATION OF MODELS WITH A PRESENCE DETECTOR:

A) AUTOMATIC OPERATION: the appliance has a built-in sensor that when it detects the radiation of moving bodies, switches the light on automatically for 10 to 15 seconds. Each movement within its detection range will cause the light to come on again for the same length of time (which cannot be modified). If the light is installed inside a unit, the light will stay on for 10 to 15 seconds after the doors of the unit have been closed. The switch on the side of the light must be in the "0" position (OFF).

B) "ALWAYS ON" OPERATION: with the switch in the "1" position (ON) the light will be on all the time and the sensor disabled.

ATTENTION: Avoid having the light on for a long time inside closed units. Keep these instructions for future reference.

OPERATION OF MODELS WITHOUT A PRESENCE DETECTOR

The light is switched on and off with the switch on the side of the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION

WARNING: before connecting the appliance electrically make sure that the electric system has been disconnected from the mains. Connect the extremity of the cable to the feeding net observing the polarity marked on them (Yellow-green wire = earthing(-); brown or black = phase (L); blue = neutral (N)).

ATTACHMENT

CAUTION: before proceeding with the electrical connection, make sure power to the system has been cut off.

- Remove the plastic screen by taking it out of its housing "B"

- Attach the device by means of the screws provided, passing them through the holes E-F in the body of the device and tightening them in the support surface.

- Carry out the electrical connection using the flex supplied.

INSERTING/REPLACING THE LAMP

With the plastic reflector removed (see drawing 1), insert the type of lamp indicated below, inserting the contacts in the lamp sockets (see drawing 4). 11 W model.

MONTAGEANLEITUNGEN

Leuchtstofflampe mit 230 V, 50 Hz, G23-Anschluss, verfügbar mit 11 W.

ACHTUNG: Die Sicherheit des Geräts kann nur unter Beachtung der folgenden Anweisungen, die aufzubewahren sind, garantiert werden.

F Das Gerät ist für eine Montage auf normal entzündbaren Oberflächen geeignet;

M/W Das Gerät ist für eine Montage direkt auf Möbeln geeignet;

0.3m Dieses Zeichen auf dem Typenschild gibt den einzuhaltenden Abstand (0,3 m) zwischen dem Gerät und dem zu beleuchtenden Objekt an.

CE Dieses Produkt wurde unter Beachtung der europäischen Normen 73/23 und 89/336 hergestellt.

ABFALL-ENTSORGUNG VERPACKUNGEN: Die Verpackungsmaterialien sind als ungiftiger und unschädlicher Sonderabfall zu berücksichtigen und dementsprechend gemäß der jeweils geltenden Vorschrift zu entsorgen.

BEGRIFFSERKLÄRUNG ZU SONDERABFALL: Alle aus Industrie-, Landwirtschafts-, Handwerks-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben stammenden Rückstände, die aufgrund ihrer Menge oder Art nicht dem Haushaltsmüll zugeordnet werden können.

VERNICHTUNG UND ENTSORGUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTS

Das Gerät ist als Elektro- und Elektronikgerät anzusehen und muss dementsprechend entsorgt werden. Das nachstehende Symbol deutet darauf hin, dass das Gerät am Ende seines Lebens als Elektro- und Elektronik-Altgerät anzusehen ist.

Aus diesem Grund darf das Gerät nicht als normaler gemischter Hausmüll entsorgt werden, sondern muss eigens von den Verwaltungen oder den Herstellern eingerichteten Sammelzentren übergeben werden, die für die separate Sammlung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte sorgen.

Beim Kauf eines neuen Geräts kann das zu entsorgende Gerät auch dem jeweiligen Händler übergeben werden.

Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständigen Verwaltungen oder Ihren Händler/Hersteller. Die Präsenz des Symbols für Elektro- und Elektronik-Altgeräte weist darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 auf den Markt gekommen ist.

Umweltgefahren: Die Gerätschaft enthält Materialien und Bauteile, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit eine Gefährdung darstellen können. Die Materialien keinsfalls wiederrichtlich ablagern. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift kann Grund zur Verhängung von Strafen seitens der zuständigen Behörden sein.

BETRIEB DER MODELLE MIT ANWESENHEITS-AUFNEHMER

A) AUTOMATISCHER BETRIEB: Der Apparat beinhaltet einen Anwesenheits-Aufnehmer, der durch Messen der Wärmestrahlung von Körpern in Bewegung die Lampe für einen Zeitraum von 10-15 Sekunden einschaltet. Jede Bewegung im Bereich der Messung setzt erneut die voreingestellte (nicht veränderbare) Zeit in Betrieb. Falls die Lampe in Inneren eines Möbelschubes angebracht ist, bleibt die Lampe nach dem Schließen der Türen für einen Zeitraum von 10-15 Sekunden eingeschaltet. Der auf der Seite der Lampe vorhandene Schalter muß sich in der Position "0" (Position OFF) befinden.

B) BETRIEB "STANDIG EINGESCHALTEN": durch Stellung des Schalters auf die Position "1" (ON), wird der ständige Betrieb der Lampe ermöglicht, unabhängig von der Wirkung des Anwesenheits-Aufnehmers, welcher außer Betrieb gesetzt wird.

ACHTUNG: Der ständige Betrieb über einen längeren Zeitraum sollte im Inneren von geschlossenen Möbeln vermieden werden. Diese Anleitungen sind für die auch in der Zukunft korrekte Verwendung des Apparates aufzubewahren.

BETRIEB DER MODELLE OHNE ANWESENHEITS-AUFNEHMER:

Das Einschalten oder Ausschalten der Lampe wird durch den auf der Seite des Apparats vorhandenen Schalter ermöglicht.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Beginn der elektrischen Anschlussarbeiten, daß die Anlage nicht unter Spannung steht. Verbinden Sie den Kabel mit dem Versorgungsnetz unter Einhaltung der darauf gekennzeichneten Polungen (grün-gelb = Scherderung (-); braun oder schwarz = Phase (L); blau = neutral (N)).

BEFESTIGUNG

ACHTUNG: Bevor der elektrische Anschluss durchgeführt wird, sich versichern, dass die Anlage nicht unter Spannung steht.

- Den Kunststoffschirm entfernen, indem er aus „B“ herausgezogen wird;

- Das Gerät mit den beiliegenden Schrauben befestigen und diese durch die Öffnungen E-F des Geräts stecken und dann an der Halterung festschrauben.

- Den elektrischen Anschluss unter Verwendung des beiliegenden Kabels durchführen.

EINBAUERSETZUNG DER LAMPE:

Bei abmontiertem Kunststoffreflektor (s. Zeichn. 1) den unten angegebenen Lampentyp in der Lampenhalter einsetzen (s. Zeichn. 4). Modell 11 W.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Luminaire fluorescent 230V 50Hz, attache G23, disponible en 11W de puissance.

ATTENTION: la sécurité du luminaire est garantie par le respect des instructions reportées ci-après. Aussi est-il nécessaire de conserver celles-ci.

F Luminaire adapté pour montage direct sur surfaces inflammables.

M/W Luminaire adapté pour montage sur meuble (interne et externe).

0.3m Ce symbole reporté sur l'étiquette indique la distance (0,3 m) à respecter entre le luminaire et les surfaces éclairées.

CE Luminaire conforme aux Directives 73/23 CEE et 89/336 CEE.

ELIMINATION DES DECHETS EMBALLAGES: Tous les matériaux faisant partie de l'emballage doivent être considérés des déchets spéciaux non toxiques et non nocifs et comme tels ils doivent être éliminés selon la normative en vigueur.

DEFINITION DE DECHETS SPECIAUX: Les déchets dérivant d'exécutions industrielles, activités agricoles, artisanales, commerciales et services qui, en raison de leur qualité ou quantité, ne sont pas déclarés assimilables à des résidus urbains.

DEMOLITION ET ELIMINATION DE L'EQUIPEMENT D'ECLAIRAGE

L'équipement entre dans la catégorie des EEE (équipement électrique et électronique) et comme tel il doit être éliminé.

Le symbole représenté ci-dessous indique que l'équipement, en fin de vie, doit être considéré comme un DEEE (déchet d'équipement électrique et électronique)

En tant que tel, il ne peut pas être éliminé comme un résidu urbain mixte mais doit être remis à un centre spécial de collecte des déchets mis en place par les administrations ou par les producteurs qui pourvoient à la collecte séparée des DEEE.

Au moment de l'achat d'un nouvel équipement, l'équipement ancien pourra éventuellement être remis au distributeur.

Contactez les administrations compétentes ou le distributeur/producteur pour de plus amples informations à ce sujet. La présence du symbole DEEE indique que l'équipement a été introduit sur le marché après le 13 Août 2005

FONCTIONNEMENT MODELE AVEC DETECTEUR DE PASSAGE

A) FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE: l'appareil est doté d'un détecteur de passage qui, en relevant les radiations thermiques des corps en mouvement, allume automatiquement la lampe pendant 10-15 secondes. Chaque mouvement dans la zone de détection fera redémarrer le temps pré-réglé (qui ne peut pas être modifié). Si la lampe se trouve à l'intérieur d'un meuble, une fois que les portes sont fermées, elle restera allumée pendant 10-15 secondes. L'interrupteur situé sur le côté de la lampe doit être positionné sur "0" (Position OFF).

B) FONCTIONNEMENT "TOUJOURS ALLUME": en mettant l'interrupteur sur la position "1" (ON), la lampe permet le fonctionnement continu, indépendamment de l'action du détecteur de passage qui est exclu.

ATTENTION: Eviter de faire marcher le fonctionnement continu pendant une longue période à l'intérieur des meubles fermés. Conservier cette notice pour utilisation correctement cette lampe même par la suite.

FONCTIONNEMENT MODELES SANS DETECTEUR DE PASSAGE

L'allumage et l'extinction de la lampe sont commandées par l'interrupteur placé sur le côté de l'appareil.

CONNEXION ELECTRIQUE:

ATTENTION: avant de procéder à la connexion électrique, s'assurer d'avoir coupé l'alimentation électrique à l'appareil. Connecter le câble d'alimentation en respectant les polarités marquées sur celui-ci (Jaune/vert = mise à la terre(-); marron ou noir = phase (L); bleu = neutre (N)).

FIXATION

ATTENTION: avant de procéder au branchement électrique, s'assurer que le courant a bien été coupé.

- Retirer la protection en plastique en la faisant sortir de son logement "B".

- Fixer le luminaire à l'aide des vis fournies à cet effet, en faisant passer celles-ci à travers les trous E-F du corps du luminaire et en les vissant sur la surface de support.

- Procéder au branchement électrique en utilisant le fil fourni à cet effet.

MISE EN PLACE / CHANGEMENT DE L'AMPOULE

Après avoir démonté le diffuseur en plastique (voir dessin 1), mettre en place l'ampoule (du type indiqué) en enfilant le broche sur l'ampoule (voir dessin 4). Modèle 11W.